



## **POLITIQUE L14 (2016)**

### **ACCREDITATION DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES SERVICE DES LOISIRS ET DES INSTALLATIONS RÉCRÉATIVES**

#### **VILLE DE DIEPPE**

#### **1. OBJECTIFS GÉNÉRAUX**

- (1) identifier les organismes communautaires qui contribuent au développement du sport, de la culture, du loisir, du mieux-être et qui offrent des activités ou des programmes aux résidents de Dieppe.
- (2) établir des liens formels entre la ville de Dieppe et ses organismes communautaires;
- (3) définir les services offerts aux organismes communautaires œuvrant dans la municipalité;
- (4) identifier les services municipaux auxquels chaque organisme communautaire peut bénéficier selon la catégorie;
- (5) faciliter la gestion des nombreuses demandes ;
- (6) améliorer la gouvernance

#### **2. DÉFINITIONS DES TERMES**

Un membre est défini comme une personne faisant partie d'un ensemble ou d'un groupe d'un même intérêt.

Une activité culturelle est reliée au domaine des arts et de la culture.

Une activité récréative est reliée au domaine de

## **POLICY L14 (2016)**

### **CERTIFICATION OF COMMUNITY ORGANIZATIONS RECREATION AND RECREATIONAL FACILITIES DEPARTMENT**

#### **CITY OF DIEPPE**

#### **1. GENERAL OBJECTIVES**

- (1) to identify the community organizations that contribute to the development of Dieppe's sports, culture, recreation, well-being and offer activities or programs for Dieppe residents;
- (2) to establish formal links between the City of Dieppe and its community organizations;
- (3) to define the services offered to the community organizations working in the municipality;
- (4) to identify the municipal services from which community organizations could benefit, based on their category;
- (5) to facilitate management of the numerous requests;
- (6) to improve governance.

#### **2. DEFINITIONS**

A member is a person belonging to a body or group with the same interest.

A cultural activity is related to arts and culture.

A recreational activity is related to active life and

la vie active et du loisir

Une activité sportive est reliée au domaine du sport.

Un organisme sans but lucratif est une association dotée de la personnalité juridique qui ne se livre pas à des opérations industrielles ou commerciales et qui ne cherche pas à procurer à ses membres un gain matériel.

### **3. CRITÈRES – DIVERS GROUPES**

#### **GROUPES DE DÉMARRAGE**

(1) Pour être admissible, la demande doit satisfaire à tous les critères suivants :

- (a) être un organisme à but non lucratif ;
- (b) ne pas être associé, ni son événement, à une cause religieuse ou politique ;
- (c) ne peut être un commerce ou une entreprise privée ;
- (d) les activités ou les programmes doivent être accessibles aux résidents de Dieppe ;
- (e) ne doit pas soutenir qu'une seule personne ou servir à la réalisation d'un projet personnel comme un produit, un événement ou une activité individuelle ;
- (f) avoir l'intention de créer un organisme sans but lucratif ;
- (g) avoir l'intention de créer une structure démocratique ;
- (h) ne pas concurrencer ou dédoubler la mission d'un organisme accrédité.

(2) **Exigences**

- (a) remplir un formulaire de demande de démarrage;
- (b) l'accréditation demandée est valide pendant six mois ; après cette période, le

recreation.

A sports activity is related to sports.

A non-profit organization is an association that has a juridical personality such that it does not participate in industrial or commercial operations and does not seek material gain for its members.

### **3. CRITERIA – VARIOUS GROUPS**

#### **START-UP GROUPS**

(1) Applications must meet all the following criteria to be eligible:

- (a) be a non-profit organization;
- (b) not be associated with a religious or political cause or be a religious or political event;
- (c) not be a private firm or business;
- (d) activities or programs must be open to Dieppe residents;
- (e) must not support only one single individual or be used for the execution of a personal project, for example, the provision of a product, event or individual activity;
- (f) have the intention to create a non-profit organization;
- (g) have the intention to create a democratic structure;
- (h) must not compete or duplicate the mission of a certified organization.

(2) **Requirements**

- (a) fill out a start-up application form;
- (b) certification is valid for six months; after this period, the group must qualify and

groupe doit qualifier et accéder à la catégorie Dieppe ou à la catégorie régionale.

obtain the Dieppe or Regional category.

(3) **Conseil professionnel**

- (a) l'appui d'un agent communautaire ;
- (b) l'organisme communautaire peut demander un soutien à l'agent communautaire pour le développement de leur association sur les points suivants :
  - (i) la mise sur pied de l'organisme communautaire ;
  - (ii) la mise sur pied de sous-comités;
  - (iii) la préparation des règlements généraux;
  - (iv) un appui de référence pour les programmes de demandes de subventions de divers paliers du gouvernement ; et
  - (v) offrir la formation professionnelle aux bénévoles afin d'acquérir des compétences dans divers secteurs.

(4) **Soutien technique**

- (a) offrir une salle gratuitement pour des réunions ou de la formation reliées à leur organisme communautaire jusqu'à un maximum de six locations.
- (b) photocopies : un maximum de 100 copies.

**GROUPES DE DIEPPE**

- (1) Pour être admissible, la demande doit satisfaire à tous les critères suivants :
  - (a) être un organisme à but non lucratif ;
  - (b) ne pas être associé, ni son événement, à une cause religieuse ou politique ;

(3) **Professional advice**

- (a) the support of a community officer;
- (b) the community organization can request the community officer's support for the development of its association with respect to the following points:
  - (i) the establishment of the community organization;
  - (ii) the establishment of sub-committees;
  - (iii) the drafting of general by-laws;
  - (iv) a reference support for the various levels of governments' grant applications; and
  - (v) offering volunteers professional training so that they can acquire skills in various sectors.

(4) **Technical support**

- (a) offer a room free of charge for meetings or training related to the organization, to a maximum of 6 rentals;
- (b) photocopies: a maximum of 100 copies.

**DIEPPE GROUPS**

- (1) Applications must meet all the following criteria to be eligible:
  - (a) be a non-profit organization;
  - (b) not be associated with a religious or political cause or be a religious or political event;

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(c) ne peut être un commerce ou une entreprise privée ;</li> <li>(d) les activités ou les programmes doivent être accessibles aux résidants de Dieppe ;</li> <li>(e) ne doit pas soutenir qu'une seule personne ou servir à la réalisation d'un projet personnel comme un produit, un événement ou une activité individuelle ;</li> <li>(f) ne pas concurrencer ou doubler la mission d'un organisme accrédité.</li> <li>(g) doit avoir 51 % des membres venant de Dieppe ;</li> <li>(h) doit posséder une structure démocratique;</li> <li>(i) doit avoir son siège social à Dieppe;</li> <li>(j) doit tenir 75 % des activités à Dieppe; et</li> <li>(k) tenir une assemblée annuelle.</li> </ul> <p>(2) <b>Exigences</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) doit remplir un formulaire de demande annuellement;</li> <li>(b) doit soumettre annuellement la documentation suivante à l'agent communautaire : <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) le rapport d'activités de l'année précédente;</li> <li>(ii) le rapport financier de l'année précédente;</li> <li>(iii) le procès-verbal de la réunion annuelle;</li> </ul> </li> </ul> <p>(3) <b>Conseil professionnel</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) l'appui d'un agent communautaire ;</li> <li>(b) l'agent communautaire agit à titre de</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>(c) not be a private firm or business;</li> <li>(d) activities or programs must be open to Dieppe residents;</li> <li>(e) must not support only one single individual or be used for the execution of a personal project, for example, the provision of a product, event or individual activity;</li> <li>(f) must not compete or duplicate the mission of a certified organization.</li> <li>(g) 51 % of the members must be from Dieppe;</li> <li>(h) must have a democratic structure;</li> <li>(i) must be headquartered in Dieppe;</li> <li>(j) must hold 75 % of its activities in Dieppe; and</li> <li>(k) hold an annual meeting.</li> </ul> <p>(2) <b>Requirements</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) must fill out an application form every year;</li> <li>(b) must annually submit the following documentation to the community officer: <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the activity report from the previous year;</li> <li>(ii) the financial report from the previous year;</li> <li>(iii) the minutes from the annual meeting;</li> </ul> </li> </ul> <p>(3) <b>Professional advice</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) the support of a community officer;</li> <li>(b) the community officer acts as the</li> </ul> |
|--|---|

|   |   |
|---|---|
| <p>personne ressource auprès de l'organisme ;</p>   | <p>organization's resource person;</p>  |
| <p>(c) l'agent communautaire assiste à une réunion de l'organisme selon le besoin;</p>  | <p>(c) the community officer attends an organization's meeting, if necessary;</p>   |
| <p>(d) l'organisme communautaire peut demander un conseil à l'agent communautaire pour le développement de leur association sur les points suivants :</p>   | <p>(d) the community organization can request the community officer's advice for the development of its association with respect to the following points:</p>                                   |
| <p>(i) la mise sur pied de sous-comités;</p>  | <p>(i) the establishment of sub-committees;</p>   |
| <p>(ii) la préparation des règlements généraux;</p>   | <p>(ii) the drafting of general by-laws;</p>  |
| <p>(iii) la préparation de demandes de subventions de divers paliers du gouvernement.</p>   | <p>(iii) the preparation of the various levels of governments' grant applications.</p>  |
| <p>(iv) l'agent communautaire peut répondre aux demandes d'information ou de références de tous les organismes reconnus qui sont sous sa responsabilité;</p>  | <p>(iv) the community officer can respond to requests for information or references from all the recognized organizations that are his responsibility;</p>                                      |
| <p>(v) l'agent communautaire assure la liaison avec tous les services de la municipalité.</p>   | <p>(v) the community officer ensures the liaison with all the municipality's services.</p>  |
| <p><b>(4) Soutien technique</b></p>   | <p><b>(4) Technical support</b></p>   |
| <p>(a) la location des salles communautaires est gratuite pour des réunions ou de la formation reliées à leur organisme ;</p>   | <p>(a) rental of community rooms is provided free of charge for meetings or training related to the organization;</p>   |
| <p>(b) cinq photocopies (noir et blanc) gratuites pour chaque membre pendant l'année calendrier ; chaque copie additionnelle est facturée selon le taux en vigueur. Un maximum de 200 copies par document ;</p> | <p>(b) five free photocopies (black and white) for each member during the calendar year; each additional copy is billed according the rate in effect. A maximum of 200 copies per document;</p> |
| <p>(c) le service de télécopie est disponible aux groupes communautaires ;</p>  | <p>(c) fax service is available for community groups.</p>   |

(5) **Soutien des communications**

Pour les activités se déroulant à Dieppe, les services de communications suivants sont disponibles :

- (a) publication municipale ;
- (b) site internet: le nom, le no. de téléphone, le site internet et l'hyperlien de l'organisme communautaire seront inclus sur le site ;
- (c) médias sociaux : Facebook est un outil de communication à la disposition des organismes communautaires ;
- (d) liste médiatique : une liste des médias régionales est fournie.

(6) **Associations provinciales**

Une association provinciale affiliée à un groupe de Dieppe accrédité, qui a son siège social à Dieppe peut bénéficier du service suivant :

- (a) la location des salles communautaires est gratuite pour des réunions ou de la formation reliées à leur organisme communautaire.

**GROUPES RÉGIONAUX**

- (1) Pour être admissible, la demande doit satisfaire à tous les critères suivants :
  - (a) être un organisme à but non lucratif ;
  - (b) ne pas être associé, ni son événement, à une cause religieuse ou politique ;
  - (c) ne peut être un commerce ou une entreprise privée ;
  - (d) les activités ou les programmes doivent être accessibles aux résidents de Dieppe ;
  - (e) ne doit pas soutenir qu'une seule personne ou servir à la réalisation d'un projet personnel comme un produit, un

(5) **Communications support**

For activities that take place in Dieppe, the following communications services are available:

- (a) municipal publication;
- (b) website: the community organization's name, telephone number, Website and hyperlink will be included on the Website;
- (c) social media: Facebook is a communications tool available to community organizations .
- (d) media list: a list of regional media is provided.

(6) **Provincial Associations**

A provincial association affiliated to a certified Dieppe group, with its head office in Dieppe can take advantage of the following service:

- (a) rental of community rooms is provided free of charge for meetings or training related to the community organization;

**REGIONAL GROUPS**

- (1) Applications must meet all the following criteria to be eligible:
  - (a) be a non-profit organization;
  - (b) not be associated with a religious or political cause or be a religious or political event;
  - (c) not be a private firm or business;
  - (d) activities or programs must be open to Dieppe residents;
  - (e) must not support only one single individual or be used for the execution of a personal project, for example, the

|            |  |            |   |
|------------|--|------------|---|
|            | événement ou une activité individuelle ;   |            | provision of a product, event or individual activity;   |
| (f)        | ne pas concurrencer ou dédoubler la mission d'un organisme accrédité.  | (f)        | must not compete or duplicate the mission of a certified organization.  |
| (g)        | un minimum de 33 % des membres doivent être des résidents de Dieppe ;  | (g)        | a minimum of 33 % of the members must be live in Dieppe;  |
| (h)        | doit posséder une structure démocratique;  | (h)        | must have a democratic structure;   |
| (i)        | doit tenir un minimum du tiers de ses activités à Dieppe;  | (i)        | must hold at least one third of its activities in Dieppe;   |
| (j)        | doit tenir une assemblée annuelle.   | (j)        | must hold an annual meeting.  |
| <b>(2)</b> | <b>Exigences</b>   | <b>(2)</b> | <b>Requirements</b>   |
| (a)        | doit remplir un formulaire de demande annuellement;  | (a)        | must fill out an application form every year;   |
| (b)        | doit soumettre annuellement la documentation suivante à l'agent communautaire :  | (b)        | must annually submit the following documentation to the community officer:  |
| (i)        | le rapport d'activités de l'année précédente;  | (i)        | the activity report from the previous year;   |
| (ii)       | le rapport financier de l'année précédente;  | (ii)       | the financial report from the previous year;  |
| (iii)      | le procès-verbal de la réunion annuelle;   | (iii)      | the minutes from the annual meeting;  |
| <b>(3)</b> | <b>Conseil professionnel</b>   | <b>(3)</b> | <b>Professional advice</b>  |
| (a)        | l'appui d'un agent communautaire ;   | (a)        | the support of a community officer;   |
| (b)        | l'agent communautaire agit à titre de personne ressource auprès de l'organisme ;   | (b)        | the community officer acts as the organization's resource person;   |
| (c)        | l'agent communautaire assiste à une réunion de l'organisme selon le besoin;  | (c)        | the community officer attends an organization's meeting, if necessary;  |
| (d)        | l'organisme communautaire peut demander un soutien à l'agent communautaire pour le développement de leur association sur les points suivants | (d)        | the community organization can request the community officer's support for the development of its association with respect to the following points: |

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) la mise sur pied de sous-comités;</li> <li>(ii) la préparation des règlements généraux;</li> <li>(iii) la préparation de demandes de subventions de divers paliers du gouvernement.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(i) the establishment of sub-committees;</li> <li>(ii) the drafting of general by-laws;</li> <li>(iii) the preparation of the various levels of governments' grant applications.</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(e) l'agent communautaire peut répondre aux demandes d'information ou de références de tous les organismes reconnus qui sont sous sa responsabilité;</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>(e) the community officer can respond to requests for information or references from all the recognized organizations that are his or her responsibility;</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(f) l'agent communautaire assure la liaison avec tous les services de la municipalité ;</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(f) the community officer ensures the liaison with all the municipality's services;</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(g) l'organisme communautaire peut bénéficier de services énumérés dans les différentes politiques du service des loisirs ;</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(g) the community organization can take advantage of the services listed in the different policies of the recreation service;</li> </ul>  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(h) offrir la formation professionnelle aux bénévoles afin d'acquérir des compétences dans divers secteurs.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>(h) offering volunteers professional training so that they can acquire skills in various sectors.</li> </ul>  |
| <p>(4) <b>Soutien technique</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) six locations gratuites des salles communautaires par année pour des réunions ou de la formation reliées à l'organisme communautaire ;</li> <li>(b) le service de télécopie est disponible aux groupes communautaires ;</li> </ul>   | <p>(4) <b>Technical support</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) six free rentals of community rooms per year for meetings or training related to the community organization;</li> <li>(b) fax service is available for community groups.</li> </ul>   |
| <p>(5) <b>Soutien des communications</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) publication municipale ;</li> <li>(b) site internet: le nom, le no. de téléphone, le site internet et l'hyperlien de l'organisme communautaire seront inclus sur le site ;</li> <li>(c) médias sociaux : Facebook est un outil de communication à la disposition des organismes communautaires ;</li> </ul> | <p>(5) <b>Communications support</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(a) municipal publication</li> <li>(b) Website: the community organization's name, telephone number, Website and hyperlink will be included on the Website;</li> <li>(c) social media: Facebook is a communications tool available to community organizations</li> </ul> |

(d) liste médiatique : une liste des médias régionales est fournie.

(d) media list: a list of regional media is provided.

**GROUPES DES AGENCES PUBLIQUES**

**PUBLIC AGENCY GROUPS**

(1) **Critères d'admissibilité :**

(1) **Eligibility criteria**

- (a) doit se dérouler à Dieppe ;
- (b) doit avoir 51% des participants venant de Dieppe;
- (c) doit être une agence du service public;
- (d) doit offrir un programme ou un service gratuit pour les résidents de Dieppe ;

- (a) must operate in Dieppe;
- (b) 51 % of its participants must come from Dieppe;
- (c) must be a public service agency;
- (d) must offer a program or a free service to the residents of Dieppe;

(2) **Exigences**

(2) **Requirements**

- (a) doit remplir un formulaire de demande d'échange de programme annuellement;
- (b) doit soumettre annuellement la documentation suivante à l'agent communautaire :
  - (i) les objectifs du programme;
  - (ii) la clientèle visée;

- (a) must fill out an exchange program application form every year;
- (b) must annually submit the following documentation to the community officer:
  - (i) program objectives;
  - (ii) target clientele;

Adoptée en conseil le 29 mars 2016

Adopted in Council March 29, 2016